



Приложение №2

к «Критериям отнесения клиентов к категории иностранного налогоплательщика и способы получения от них необходимой информации в ООО «ИК «Грандис Капитал»/

Appendix No.2

to the "Criteria for attributing clients to the category of foreign taxpayer and methods for obtaining necessary information from them

in "Grandis Capital Investment Company", Ltd."

Форма самосертификации клиента, его выгодоприобретателя, лица, прямо или косвенно его контролирующего, для юридических лиц

Self-certification form of the client, its beneficiary, a person who directly or indirectly controls it, for legal entities



Форма самосертификации клиента, его выгодоприобретателя, лица, прямо или косвенно его контролирующего, для юридических лиц для клиентов – юридических лиц

Self-certification form of the client, its beneficiary, a person who directly or indirectly controls it, for legal entities for clients - legal entities

Уважаемый Клиент,

В данной форме необходимо заполнить все пункты по порядку, если только в комментариях к пунктам не указано иное

Dear Client,

In this form it is necessary to fill in all the clauses in order, unless otherwise indicated in the comments to the specific clause.

Наименование организации/ Name of the company: _____
Является ли юридическое лицо лицом, на которое распространяется законодательство иностранного государства о налогообложении иностранных счетов (иностранном налогоплательщиком)? Is a legal entity subject to a foreign state laws on foreign accounts taxation (foreign taxpayer)? <input type="checkbox"/> Да/Yes <input type="checkbox"/> Нет/No
В случае ответа «НЕТ» на предыдущий вопрос, данный пункт заполнять не требуется If the answer is "NO" to the previous question, this clause is not required to be filled in <input type="checkbox"/> Настоящим выражается согласие на передачу информации о юридическом лице в иностранный налоговый орган и иные уполномоченные органы в соответствии с Федеральным законом от 28.06.2014 № 173-ФЗ "Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях и признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации". You hereby express your consent to the transfer of information on a legal entity to a foreign tax authority and other authorized bodies in accordance with Federal Law No. 173-FZ dated June 28, 2014 "On Peculiarities of Performing Financial Transactions with Foreign Citizens and Legal Entities, on Amending the Administrative Offenses Code of the Russian Federation and invalidation of certain provisions of legislative acts of the Russian Federation".
Налоговым резидентом каких стран является юридическое лицо? What countries is a legal entity tax resident of? <input type="checkbox"/> РФ/Russian Federation <input type="checkbox"/> США/USA <input type="checkbox"/> иное (укажите страну)/ other (specify the country) _____
ИНН (SSN, ITIN, ATIN, TIN) _____
Если индивидуальный код налогоплательщика не указан, укажите причину If the individual taxpayer code is not specified, specify the reason

ЧАСТЬ 1: ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ/ PART 1: ACTIVITIES OF THE ORGANIZATION

1. Укажите, имеет ли Ваша организация лицензию (или разрешение) на осуществление какого-либо из следующих видов деятельности: Specify whether your organization has a license (or permit) to carry out any of the following activities: <input type="checkbox"/> депозитарная деятельность/ depository activities <input type="checkbox"/> деятельность специализированного депозитария/ specialized depository activities <input type="checkbox"/> брокерская деятельность/ brokerage activity <input type="checkbox"/> управление ценными бумагами/ securities management <input type="checkbox"/> управление инвестиционными фондами, паевыми инвестиционными фондами и негосударственными пенсионными фондами/ management of investment funds, unit investment trust and non-state pension funds <input type="checkbox"/> негосударственный пенсионный фонд/ non-state pension fund <input type="checkbox"/> страхование жизни/ life insurance
2. Укажите, осуществляет ли Ваша организация деятельность в соответствии с выданной лицензией/ Indicate whether your organization carries out activities in accordance with the license issued: <input type="checkbox"/> ДА, организация осуществляет деятельность в соответствии с выданной лицензией/ YES, the organization operates in accordance with the license issued <input type="checkbox"/> Нет, организация не осуществляет деятельность в соответствии с выданной лицензией/ No, the organization does not operate in accordance with the license issued
Перейдите к вопросу 3/ Go to question 3.



3. Является ли Ваша организация финансовым институтом для целей FATCA?

Внимательно ознакомьтесь с описанием организаций, которые относятся к категории финансового института для целей FATCA в Приложении к настоящей форме. Если у Вас возникнут вопросы, связанные с классификацией Вашей организации, пожалуйста, обратитесь в юридическую службу Вашей организации.

Is your organization a financial institution for the purposes of FATCA?

Carefully read the description of the organizations that are classified as a financial institution for the purposes of FATCA in the Appendix to this form. If you have any questions related to the classification of your organization, please contact the legal support of your organization.

НЕТ/NO

ДА/YES:

Укажите вид финансового института/ Indicate the type of financial institution:

- Банковская организация/ banking institution
- Депозитарная организация/ custodial institution
- Инвестиционная компания/ investment company
- Холдинговая компания/ holding company
- Казначейская компания/ treasury center
- Страховая компания/ Insurance institution
- Микрофинансовая организация/ microfinance institution

Если ответ на вопрос «НЕТ», перейдите к ЧАСТИ 3 данной формы./ If the answer to the question is "NO", go to PART 3 of this form.

Если ответ на вопрос «ДА», перейдите к ЧАСТИ 2 данной формы./ If the answer to the question is "YES", go to PART 2 of this form.



ЧАСТЬ 2: ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ/ PART 2: FINANCIAL ACTIVITY

1. Укажите, есть ли у Вашей организации Global Intermediary Identification Number (GIIN) для целей FATCA:
Indicate whether your organization has a Global Intermediary Identification Number (GIIN) for FATCA purposes:

ДА/YES

Укажите номер GIIN¹/ Specify GIIN number _____

Укажите статус организации для целей FATCA/ Specify the status of the organization for FATCA purposes:

1. Участвующий финансовый институт² без МС³/ Participating FFI not covered by IGA;
2. Финансовый институт, предоставляющий информацию в соответствии с МС M1/ Reporting Model 1 FFI;
3. Финансовый институт, предоставляющий информацию в соответствии с МС M2/ Reporting Model 2 FFI;
4. Регистрируемый условно участвующий финансовый институт/ Registered deemed compliant FFI;
5. Спонсируемый финансовый институт/ Sponsored Investment Entity.

Укажите наименование организации на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA.
Specify the name of the organization in English, as indicated in FATCA registration form:

Для спонсируемых ФИ (Sponsored Investment Entity) укажите наименование организации-спонсора на английском языке, указанное в регистрационной форме по FATCA:

For the Sponsored Investment Entity, indicate the name of the sponsoring organization in English, as indicated in the FATCA registration form:

Укажите данные ответственного сотрудника по FATCA (Responsible officer), и контактные лица (Point of Contacts)/ Specify the details of FATCA responsible officer and contact points:

ФИО/Full name	Должность/Title	Номера контактных телефонов и факсов/ Contact phone and fax numbers	Адрес электронной почты/ E-mail address

¹ Для Спонсируемых финансовых институтов укажите GIIN спонсора/ For Sponsored Financial Institutions, enter GIIN sponsor

² Здесь и далее «ФИ» – финансовый институт/ Hereafter "FI" is a financial institution.

³ Здесь и далее «МС» - межправительственное соглашение по обмену информацией в рамках FATCA; M1 – модель 1; M2 – модель 2/ Hereinafter "IGA" is an intergovernmental agreement on the exchange of information within the framework of FATCA; M1 - model 1; M2 - model 2



Нет, укажите причину/ **No**, specify the reason:

6. Организация не участвует в FATCA/ Non-participating FFI
7. Организация является ФИ с ограниченным статусом до 1 января 2016 года/ The organization is Limited FFI (until 1 of January, 2016)
8. Организация является ФИ и освобождена от требований FATCA/ The organization is a FFI and free from FATCA requirements
9. Организация является ФИ и зарегистрирована, GIIN был запрошен и будет предоставлен ООО «ИК «Грандис Капитал» в течении 90 дней/
The organization is a FFI and is registered, GIIN was requested and will be provided to "Grandis Capital Investment Company", Ltd. within 90 days
10. Организация является ФИ-резидентом США/ US FI
11. Организация является сертифицированным условно участвующим ФИ, укажите вид/ Certified deemed compliant FFI, specify the type:

<input type="checkbox"/>	Нерегистрирующийся локальный банк/ Nonregistering Local Bank	<input type="checkbox"/>	Спонсируемая, принадлежащая узкому кругу лиц, инвестиционная компания/ Sponsored, Closely Held Investment Vehicle
<input type="checkbox"/>	Финансовый институт с низкостоймостными счетами/ FFI with only Low-value Accounts	<input type="checkbox"/>	Компания с ограниченным сроком существования, созданная в рамках долгового финансирования/ Limited Life Debt Investment Entity
<input type="checkbox"/>	Инвестиционный консультант и управляющий/ Investment advisor and manager		

Перейдите к ЧАСТИ 5 данной формы/ Go to PART 5 of this form.

ЧАСТЬ 3: ПРИЗНАКИ США/ PART 3: US IDENTIFIERS

1. Является ли страной регистрации/учреждения Вашей организации территория США?

ДА/YES **НЕТ/NO**

Is the country of incorporation/establishment of your organization a US territory?

Если ответ на вопрос 1 «Нет», перейдите к ЧАСТИ 4 формы/ If the answer to question 1 is "No," go to PART 4 of the form.

Если ответ на вопрос 1 «Да», ответьте на вопрос 2 ниже/ If the answer to question 1 is "Yes," answer question 2 below:

2. Укажите, относится ли Ваша организация к категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США (Перечень приведен в Приложении)?

Indicate whether your organization belongs to the category of legal entities excluded from the specially designated US tax residents (The list is given in the Appendix)?

ДА, организация исключена из состава специально указанных налоговых резидентов США (укажите категорию):
YES, the organization is excluded from the specifically designated US tax residents (specify the category):

НЕТ, организация **не** исключена из состава специально указанных налоговых резидентов США (Specified U.S. Person).

Название организации на английском языке:

NO, the organization is **not** excluded from the specifically specified US tax residents (Specify U.S. Person).

Organization name in English:

Укажите EIN** организации:

Specify EIN** of the organization: _____

Перейдите к ЧАСТИ 5 формы/ Go to PART 5 of the form.

** «EIN» - (Employer Identification Number) - Идентификационный номер налогоплательщика США – юридического лица/(Employer Identification Number) - US Tax Identification Number of a legal entity



ЧАСТЬ 4. ПРОЧЕЕ/ PART 4. MISCELLANEOUS

1. Укажите вид Вашей организации. Внимательно ознакомьтесь с описанием видов организаций в Приложении. Если у Вас возникнут вопросы, связанные с классификацией Вашей организации, пожалуйста, обратитесь в юридическую службу Вашей организации. Indicate the type of your organization. Carefully read the description of the types of organizations in the Appendix. If you have any questions related to the classification of your organization, please, contact the legal support of your organization.

Центральный банк, государственное учреждение, государственное ведомство и государственное агентство, международная организация и организация, которая на 100 % принадлежит указанным лицам. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы.
Central bank, government institution, government authority and government agency, international organization and organization that is 100% owned by these entities. Go to PART 5 of the form.

Организация, акции которой обращаются на организованном рынке ценных бумаг (см. определение в приложении) и организация, которая на 100% принадлежит такой организации. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы.
Organization whose shares are traded on an organized securities market (see definition in the appendix) and an organization that is 100% owned by such an organization. Go to PART 5 of the form.

Некоммерческая организация, которая удовлетворяет требованиям, указанным в приложении. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы.
Non-profit organization that meets the requirements specified in the Appendix. Go to PART 5 of the form.

Прочее. Перейдите к вопросу 2 ниже/ Other. Go to the question below:

2. Укажите, входит ли в состав контролирующих лиц (бенефициаров) Вашей организации, которым прямо или косвенно принадлежит более 10% доли в организации, одно из следующих лиц (Substantial U.S. owner (s)) (порядок определения доли косвенного владения смотри в Приложении):
Indicate whether one of the following persons (Substantial US owner (s)) is part of the controlling persons (beneficiaries) of your organization who directly or indirectly owns more than 10% of the organization's shares (see Appendix for the procedure to determine the share of indirect ownership):

- Физические лица, которые являются налоговыми резидентами США (Specified U.S. person) (см. определение в Приложении);
Individuals who are US tax residents (Specified U.S. persons) (see definition in the Appendix);
- Юридические лица, которые зарегистрированы/учреждены на территории США и которые **не** относятся к категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США (Specified U.S. person) (Перечень приведен в Приложении).
Legal entities that are registered established in the United States and that **do not** belong to the category of legal entities excluded from the specifically designated tax residents of the United States (Specified U.S. persons) (The list is given in the Appendix).

ДА. Перейдите к вопросу 3 ниже/ **YES.** Go to question 3 below.

НЕТ. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы/ **NO.** Go to PART 5 of the form.

3. Укажите, составляют ли указанные ниже доходы («пассивные доходы») более 50% (по отдельности или в совокупности) совокупного дохода Вашей организации за предшествующий год, и составляют ли активы, приносящие такой доход, более 50% по отдельности или в совокупности от средневзвешенной величины активов Вашей организации (на конец квартала) (Passive NFFE):
Indicate whether the below income ("passive income") is more than 50% (separately or in aggregate) of the total income of your organization for the previous year, and whether the assets generating such income are more than 50% separately or in aggregate from the weighted average assets of your organization (at the end of the quarter) (Passive NFFE):

- Дивиденды/ dividends;
- Проценты/ interest;
- Доходы, полученные от пула страховых договоров, при условии, что полученные суммы зависят целиком или в части от доходности пула;
Revenues received from a pool of insurance contracts, provided that the amounts received depend entirely or in part on the profitability of the pool;
- Рента и роялти (за исключением ренты и роялти, полученной в ходе активной операционной деятельности);
Rent and royalties (except for rent and royalties received during active operating activities);
- Аннуитеты/ Annuities;
- Прибыль от продажи или обмена имущества, приносящего один из видов вышеуказанных доходов;
Profit from sale or exchange of property, bringing one of the above-mentioned types of income;
- Прибыль от сделок с биржевыми товарами (включая фьючерсы, форварды и аналогичные сделки), за исключением сделок, которые являются хеджирующими, при условии, что сделки с такими товарами являются основной деятельностью Вашей организации;
Profit from trading in exchange-traded commodities (including futures, forwards and similar transactions), with the exception of hedging operations, provided that transactions in such commodities are the main activity of your organization;
- Прибыль от операций с иностранной валютой (положительные или отрицательные курсовые разницы);
Profit from operations with foreign currency (positive or negative exchange rate differences);
- Контракты, стоимость которых привязана к базовому активу (номиналу), например, деривативы (валютный СВОП, процентный СВОП, опционы и др.);
Contracts whose value is tied to the underlying asset (par), for example, derivatives (currency swap, interest rate swaps, options, etc.);
- Выкупная сумма по договору страхования или сумма займа, обеспеченная договором страхования;



Redemption amount under an insurance contract or loan amount secured by an insurance contract;

- Суммы, полученные страховой компанией за счет резервов на осуществление страховой деятельности и аннуитетов.

The amounts received by the insurance company at the expense of reserves for the implementation of insurance activities and annuities.

<input type="checkbox"/> ДА , указанные виды доходов/активов (по отдельности или в совокупности) составляют более 50% . Перейдите к вопросу 4 ниже. YES , these types of income/assets (separately or in aggregate) are more than 50% . Go to question 4 below.	<input type="checkbox"/> НЕТ , указанные виды доходов/активов (по отдельности или в совокупности) составляют менее 50% совокупного дохода организации за предшествующий год. Перейдите к ЧАСТИ 5 формы. NO , these types of income/assets (separately or in aggregate) make up less than 50% of the organization's total income for the previous year. Go to PART 5 of the form.
--	---

4. Предоставляет ли Ваша организация самостоятельно информацию о контролирующих лицах в Налоговую Службу США в качестве «Direct Reporting NFFE»:

Does your organization provide information about controlling persons to the US Internal Revenue Service as a "Direct Reporting NFFE":

<input type="checkbox"/> ДА , укажите GIIN _____ Перейдите к ЧАСТИ 5 формы. YES , specify GIIN _____ Go to PART 5 of the form.	<input type="checkbox"/> Нет/ No Перейдите к вопросу 5 ниже/ Go to question 5 below.
---	---

5. Предоставьте следующую информацию о каждом контролирующем лице (бенефициаре) Вашей организации, которое определено в пункте 2 ЧАСТИ 4. После заполнения перейдите к ЧАСТИ 5 формы:

Provide the following information about each controlling person (beneficiary) of your organization, which is defined in paragraph 2 of PART 4. After filling out, go to PART 5 of the form:

Название организации на английском языке/ Organization name in English _____	
Фамилия, имя и (если имеется) отчество на английском языке в соответствии с документами, удостоверяющими личность, выданными официальными органами США: Last name, given name and patronymic (if any) in English in accordance with the identity documents issued by official bodies of the United States: _____	
SSN/ITIN**/EIN№ _____	
Адрес места проживания/регистрации (улица, номер дома, номер комнаты/офиса/квартиры): Address of residence/registration (street, house number, room/office/apartment number): _____	
Город/ city:	Регион/Область /Штат/ Region/County/State
Страна (с указанием почтового индекса)/ Country (specify postal code):	
5а) Укажите, если у контролирующего лица помимо гражданства РФ есть гражданство какого-либо иностранного государства (кроме гражданства государства – члена Таможенного союза). Indicate if the controlling person has a citizenship of a foreign state (except for the citizenship of the member-state of the Customs Union) in addition to the citizenship of the Russian Federation.	
А) <input type="checkbox"/> да, укажите название иностранного государства/ yes, specify foreign country name _____ Предоставьте копию паспорта гражданина иностранного государства/ Provide a copy of passport of the foreign citizen Б) <input type="checkbox"/> нет/ no В) <input type="checkbox"/> не применимо, контролирующее лицо не является гражданином РФ not applicable, the controlling person is not a citizen of the Russian Federation	

Название организации на английском языке/ Organization name in English _____
Название/Фамилия, имя и (если имеется) отчество на английском языке в соответствии с документами, удостоверяющими личность, выданными официальными органами США: Name of entity/Surname, given name and patronymic (if any) in English in accordance with the identity documents issued by official bodies of the United States: _____

** «SSN» - (Social Security Number) – Номер социального страхования гражданина США. Если физическому лицу не присвоен номер социального страхования, необходимо указать «ITIN» (Individual Taxpayer Identification Number) - Индивидуальный идентификационный номер налогоплательщика США/(Social Security Number) – US citizen Social Security number. If an individual has not been assigned a Social Security Number, you must specify an "Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)" - the individual US taxpayer identification number.



SSN/ITIN/EIN№ _____	
Адрес места проживания/регистрации (улица, номер дома, номер комнаты/офиса/квартиры): Address of residence/registration (street, house number, room/office/apartment number): _____	
Город/ city:	Регион/Область /Штат/ Region/County/State
Страна (с указанием почтового индекса)/ Country (specify postal code):	
5а) Укажите, если у контролирующего лица помимо гражданства РФ есть гражданство какого-либо иностранного государства (кроме гражданства государства – члена Таможенного союза). Indicate if the controlling person has a citizenship of a foreign state (except for the citizenship of the member-state of the Customs Union) in addition to the citizenship of the Russian Federation. А) <input type="checkbox"/> да, укажите название иностранного государства: yes, specify foreign country name: _____ Предоставьте копию паспорта гражданина иностранного государства/ Provide a copy of passport of the foreign citizen Б) <input type="checkbox"/> нет/ no В) <input type="checkbox"/> не применимо, контролирующее лицо не является гражданином РФ. not applicable, the controlling person is not a citizen of the Russian Federation.	

Название организации на английском языке/ Organization name in English _____	
Название/Фамилия, имя и (если имеется) отчество на английском языке в соответствии с документами, удостоверяющими личность, выданными официальными органами США: Name of entity/Surname, given name and patronymic (if any) in English in accordance with the identity documents issued by official bodies of the United States: _____	
SSN/ITIN/EIN№ _____	
Адрес места проживания/регистрации (улица, номер дома, номер комнаты/офиса/квартиры): Address of residence/registration (street, house number, room/office/apartment number): _____	
Город/ city:	Регион/Область /Штат/ Region/County/State
Страна (с указанием почтового индекса)/ Country (specify postal code):	
5а) Укажите, если у контролирующего лица помимо гражданства РФ есть гражданство какого-либо иностранного государства (кроме гражданства государства – члена Таможенного союза): Indicate if the controlling person has a citizenship of a foreign state (except for the citizenship of the member-state of the Customs Union) in addition to the citizenship of the Russian Federation: А) <input type="checkbox"/> да, укажите название иностранного государства: yes, specify foreign country name: _____ Предоставьте копию паспорта гражданина иностранного государства/ Provide a copy of passport of the foreign citizen Б) <input type="checkbox"/> нет/ no В) <input type="checkbox"/> не применимо, контролирующее лицо не является гражданином РФ. not applicable, the controlling person is not a citizen of the Russian Federation.	



ЧАСТЬ 5. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ И ПОДПИСЬ/ PART 5. CONFIRMATION AND SIGNATURE

Я подтверждаю, что информация, указанная в настоящей форме является достоверной.
I confirm that the information specified in this form is true.

Я понимаю, что я несу ответственность за предоставление ложных и заведомо недостоверных сведений об организации в соответствии с применимым законодательством.
I understand that I am responsible for providing false and obviously inaccurate information about the organization in accordance with applicable law.

В случае изменения идентификационных сведений, представленных в рамках данного Вопросника, организация предоставит обновленную информацию ООО «ИК «Грандис Капитал» не позднее 15 дней с момента изменения сведений.
In the event of change in the identification information submitted within the framework of this Questionnaire, the organization will provide updated information to "Grandis Capital Investment Company", Ltd. no later than 15 days from the date of the information change.

Если Ваша организация имеет статус не участвующего в FATCA финансового института (NPFFI. Non-Participating Foreign Financial Institution), и/или в случае утвердительных ответов на вопрос 1 части 3 и/или вопрос 3 части 4:
If your organization has the status of a financial institution not participating in FATCA (NPFFI - Non-Participating Foreign Financial Institution), and/or in case of affirmative answers to question 1, part 3 and/or question 3, part 4:

- Я подтверждаю, что организация полностью соответствует требованиям, предъявляемым законодательством США^[1] к FATCA статусу, указанному в Части 2 данной формы.
I confirm that the organization fully complies with the requirements imposed by US law on FATCA status specified in Part 2 of this form.
- Я подтверждаю, что ООО «ИК «Грандис Капитал» может руководствоваться данной формой для принятия решения о необходимости направления отчетности и удержания налогов в соответствии с Главой 4 Налогового Кодекса США.
I confirm that "Grandis Capital Investment Company", Ltd. may be guided by this form to decide on the need for reporting and withholding taxes in accordance with Chapter 4 of the United States Tax Code.
- Я даю согласие ООО «ИК «Грандис Капитал» на предоставление Налоговой Службе США/лицу, исполняющему функции налогового агента в соответствии с законодательством FATCA, данных об организации, необходимых для заполнения установленных Налоговой Службой США форм отчетности и для удержания налогов в соответствии с Главой 4 Налогового Кодекса США.
I grant hereby my consent to "Grandis Capital Investment Company", Ltd. to provide the US Internal Revenue Service/ a person acting as a tax agent in accordance with FATCA with information on the organization required for filling out the reporting forms established by the US Internal Revenue Service and to withhold taxes in accordance with Chapter 4 of the US Tax Code.
- Я подтверждаю, что получил согласие от контролирующих лиц (бенефициаров) организации, на предоставление ООО «ИК «Грандис Капитал» Налоговой Службе США данных, необходимых для заполнения установленных Налоговой Службой США форм отчетности.
I confirm that I have received the consent from the controlling persons (beneficiaries) of the organization to provision by "Grandis Capital Investment Company", Ltd. to the US Internal Revenue Service of the data required to complete the reporting forms established by the US Internal Revenue Service.

ЧАСТЬ 6. ИНФОРМАЦИЯ, ЗАПРАШИВАЕМАЯ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ CRS (Common Reporting Standards). PART 6. The INFORMATION REQUESTED FOR the PURPOSES of the CRS (Common Reporting Standards).

- Укажите, если Ваша организация является / Specify if your organization is:

А) организацией, акции которой обращаются на организованных торгах в Российской Федерации или на иностранной бирже.
an organization whose shares are traded on an organized auction in the Russian Federation or on a foreign exchange.

Б) организацией, которая прямо или косвенно контролируется организацией, указанной в п. А, либо сама контролирует такую организацию.
the organization which is directly or indirectly controlled by the organization specified in p. A, or controls such organization itself.

В) организацией, которая прямо или косвенно контролируется другой организацией, одновременно прямо или косвенно контролирующей организацию, указанную в п. А.
an organization that is directly or indirectly controlled by another organization, simultaneously directly or indirectly controlling the organization referred to in p. A.

Г) органом государственной власти Российской Федерации или иностранных государств, международных организаций (Центральный банк Российской Федерации, Пенсионный фонд Российской Федерации, Фонд обязательного медицинского страхования, Фонд социального страхования Российской Федерации, Международная финансовая корпорация, Международный банк реконструкции и развития, Евразийский банк развития, Международная ассоциация развития, Европейский банк реконструкции и развития, Межгосударственный банк, Международный инвестиционный банк, Международный банк экономического сотрудничества, Многостороннее агентство по гарантиям инвестиций, Черноморский банк торговли и развития, Европейский инвестиционный банк, Северный инвестиционный банк, Международный валютный фонд).

^[1]U.S. Treasury Regulations §1.1471 - §1.1474



authority of state power of the Russian Federation or of foreign States, international organizations (the Central Bank of the Russian Federation, Pension Fund of the Russian Federation, the mandatory medical insurance Fund, social insurance Fund of the Russian Federation, international Finance Corporation, International Bank for reconstruction and development, Eurasian Development Bank, International development Association, European Bank for reconstruction and development, international Bank, international investment Bank, International Bank for economic co-operation, Multilateral Investment Guarantee Agency, The Black Sea Trade and Development Bank, the European investment Bank, Nordic investment Bank, International Monetary Fund)

- Д) организацией финансового рынка / organization of the financial market
- Е) активной нефинансовой организацией / active non-financial organization
- Ж) пассивной нефинансовой организацией / passive non-financial organization

Дата/ Date			
---------------	--	--	--

(Дата в формате ДДММГГГГ)
(Date in form of dd/mm/yy)

(Ф.И.О. единоличного исполнительного органа/ уполномоченного лица, подпись)
(Full name of sole executive body/ authorized person, signature)

Печать организации (при наличии)/ Seal of organization (if any)



Приложение/ Appendix

Уважаемый клиент/ Dear Client,

Для целей корректного заполнения данной формы просим Вас обязательно проанализировать дополнительную информацию, изложенную ниже.

For the purposes of correct completion of this form, we ask you to analyze the additional information below.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ FATCA/ FATCA GENERAL INFORMATION

FATCA - закон США (далее – Закон), установленный Главой 4 Налогового Кодекса США (далее НК США) и Инструкцией Казначейства США по исполнению требований Главы 4 НК США, который обязывает все неамериканские финансовые институты идентифицировать клиентов и передавать информацию по их счетам в налоговую службу США (Internal Revenue Service, IRS, далее – ИС США).

FATCA is a US law (hereinafter referred to as the "Law") established by Chapter 4 of the United States Tax Code (hereinafter referred to as the "US Tax Code") and the US Treasury Instruction for Complying with the requirements of Chapter 4 of the US Tax Code, which obliges all non-US financial institutions to identify clients and provide information on their accounts to the US tax authority (Internal Revenue Service, IRS, hereinafter referred to as the "IRS").

В случае неисполнения требований закона FATCA со стороны ООО «ИК «Грандис Капитал» или клиента ООО «ИК «Грандис Капитал», предусмотрено применение мер воздействия.

In case of non-fulfillment of FATCA requirements by "Grandip Capital investment Company", Ltd. or the client of "Grandis Capital Investment Company", Ltd., the appropriate sanctions may be applied.

В случае возникновения у Вас вопросов относительно действия закона и его применения, просим Вас обратиться к веб-сайту Налоговой Службы США (<http://www.irs.gov>).

If you have questions regarding the operation of the law and its application, please refer to the website of the United States Internal Revenue Service (<http://www.irs.gov>).

2. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 1 ВОПРОСНИКА/ INFORMATION FOR FILLING OUT PART 1 OF THE QUESTIONNAIRE

Организация является «финансовым институтом» для целей FATCA, если она соответствует критериям, указанным ниже.

An organization is a "financial institution" for FATCA purposes if it meets the criteria specified below.

Если организация соответствует критериям финансового института, она должна выполнять требования FATCA. В случае возникновения у Вас вопросов по статусу участия организации в FATCA, мы рекомендуем Вам обратиться к вашей юридической службе или юридическим консультантам за разъяснением.

If an organization meets the criteria of a financial institution, it must comply with the requirements of FATCA. If you have questions about the organization's FATCA participation status, we recommend you to contact your legal office or legal advisers for further clarification.

1. Банковская организация/ Banking institution

Для целей FATCA организация признается «банковской организацией» (*Depository Institution*), если такая организация в рамках своей обычной деятельности принимает вклады или иные осуществляет схожие виды инвестирования (например, денежные средства на время) и **регулярно** занимается одним или несколькими видами деятельности, перечисленными ниже:

For the purposes of FATCA, an organization is recognized as a "*Depository Institution*" if such an organization accepts deposits or otherwise makes similar investments (for example, cash for certain period of time) **and is regularly** engaged in one or more activities listed below:

- выдача кредитов (займов)/ granting of credit facilities (loans);
- покупка, продажа, дисконтирование дебиторской задолженности, задолженности, возникающей из коммерческого кредита, долговых обязательств (нот), переводных векселей, чеков, акцептованных векселей и иных долговых документов/ buying, selling, discounting receivables, debts arising from a commercial loan, debt obligations (notes), bills of exchange, checks, accepted bills of exchange and other debt instruments;
- выдача аккредитивов и неогонияция векселей/ issuance of letters of credit and negotiation of bills of exchange;
- предоставление фидуциарных услуг или услуг по доверительному управлению/ the provision of fiduciary or trust management services;
- предоставление финансирования для совершения сделок с иностранной валютой/ provision of financing for foreign exchange transactions;
- заключение договоров финансовой аренды, приобретения и реализации имущества, являющегося предметом финансовой аренды/ the conclusion of financial lease contracts, the acquisition and sale of property being the subject of a financial lease.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: микрофинансовые организации, кредитные кооперативы.

Example of organization that meets the specified criteria: microfinance organizations, credit cooperatives.

Исключения: Компания не признается осуществляющей указанную выше деятельность, аналогичную банковской в случае, если:
Exemptions: The company is not recognized as carrying out the above activities, similar to banking in the event that:

- компания принимает авансы (депозиты) или иные аналогичные суммы исключительно в качестве залога или обеспечения каких-либо обязательств лица, предоставившего аванс (депозит) или другой аналогичной инструмент по договорам купли-продажи, аренды или иным аналогичным договорам, заключенным между компанией и лицом, предоставившим депозит (аванс) (*пример: лизинговые организации*);



the company accepts advance payments (deposits) or other similar amounts solely as collateral or securing any obligations of a person who provided the advance payments (deposit) or other similar instrument under the contracts of sale, lease or other similar agreements concluded between the company and the person who provided deposit (advance payment) (example: leasing organizations);

- привлекает займы на осуществление основной нефинансовой деятельности (пример: ломбарды).
attracts loans to carry out major non-financial activities (example: pawnshops).

2. Деятельность по учету и хранению финансовых активов (Holding financial assets for others as a substantial portion of business)/ Activities for accounting and storage of financial assets (Holding financial assets for others as a substantial portion of business);

Определение/ Definition

Для целей FATCA организация признается депозитарной организацией, если выручка организации от осуществления деятельности по учету и хранению финансовых активов в интересах других лиц и оказанию связанных с этим финансовых услуг, равна или превышает 20% от общей выручки организации за период существования, либо за период предыдущих трех календарных лет.

For the purposes of FATCA, an organization is recognized as a custody organization, if the organization's revenue from accounting and custody of financial assets in the interests of other persons and the provision of related financial services is equal to or exceeds 20% of the organization's total revenue during the period of its existence, or during the previous three calendar years.

К услугам компании по учету и хранению финансовых активов, в том числе, относятся:

The company's services for accounting and storage of financial assets, inter alia, include:

- ведение депозитарного учета финансовых активов/ depository accounting of financial assets;
- ведение учета финансовых активов на специальных счетах/ accounting of financial assets on special accounts;
- осуществление по поручению клиента сделок по реализации финансовых активов/ transactions on the sale of financial assets on behalf of the client;
- предоставление кредитования на покупку финансовых активов/ lending for the purchase of financial assets;
- предоставление консультационных услуг в связи с активами, которые учитываются организацией/ providing consulting services in connection with assets that are accounted for by the organization;
- осуществление клиринга или расчетов по обязательствам, связанным с финансовыми активами/ clearing or settlement on liabilities related to financial assets;
- иная аналогичная деятельность/ other similar activities.

Вновь созданная организация, не имеющая какой-либо истории, которая в качестве основного вида деятельности осуществляет деятельность по держанию финансового актива в интересах одного или нескольких лиц, в случае, если организация ожидает, что выручка от соответствующих услуг компании, будет равна или превысит 20% от общей выручки компании.

A newly created organization that does not have any history, which carries out major activities to hold a financial asset in the interests of one or several persons, in case the organization expects that the revenue from the relevant services of the company will be equal to or exceed 20% from the total revenue of the company.

Для целей расчета выручки от осуществления деятельности по держанию финансовых активов учитываются следующие виды доходов/ For the purpose of calculating the proceeds from the holding of financial assets, the following types of income are taken into account:

- доход от депозитарных услуг, включая доход от хранения и обслуживания счетов/ income from custody services, including income from the storage and maintenance of accounts;
- комиссии за совершение операций с ценными бумагами/ commissions for transactions with securities;
- доход от предоставления кредита клиентам для совершения операций с финансовыми активами, находящимися на хранении в депозитарии или приобретенными за счет такого кредита/ income from the provision of credit facilities to clients for transactions with financial assets held in custody with the depository or acquired through such a loan;
- доход в виде разниц между курсами покупки и продажи финансового актива/ income in the form of differences between the purchase and sale rates of a financial asset;
- вознаграждение за услуги по предоставлению финансовых консультаций и услуг по проведению расчетов/ remuneration for financial advisory and settlement services.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: депозитарий, специализированный депозитарий./ Example of organization that meets the specified criteria: depository, specialized depository.

Исключения: реестродержатели/ Exemptions: registrars.

3. Инвестиционная деятельность/ Investment entity

Организация признается «инвестиционной компанией» (Investment Entity) в целях FATCA, если она соответствует одному из критериев, указанных ниже⁴:

An organization is recognized as an "Investment Entity" for FATCA purposes if it meets either of the criteria specified below":

1. В качестве основного вида своей деятельности организация в интересах или по поручению клиента осуществляет один из следующих видов деятельности:

⁴ §1.1471-5(e)(4)(i)



As the main type of its activities, the organization performs one of the following activities for the benefit of or on behalf of a client:

- торговля инструментами денежного рынка (чеками, долговыми обязательствами, сберегательными сертификатами, деривативами и пр.), иностранной валютой, инструментами, основанными на курсах иностранных валют, процентных ставках и различных индексах; торговля ценными бумагами или товарными фьючерсами; trading in cash market instruments (checks, debentures, savings certificates, derivatives, etc.), foreign currency, instruments based on foreign exchange rates, interest rates and various indices; trading in securities or commodity futures;
 - оказание услуг по доверительному управлению на индивидуальной основе либо управление механизмами коллективных инвестиций; либо provision of trust management services on an individual basis or management of a collective investment scheme; or
 - оказание иных услуг по инвестированию, администрированию или управлению денежными средствами или финансовыми активами (понятие финансовых активов для целей толкования термина «инвестиционная компания» раскрыто ниже в настоящей секции) в интересах третьих лиц. provision of other services for investing, administering or managing cash or financial assets (the concept of financial assets for the purposes of interpreting the term "investment company" is disclosed below in this section) in the interests of third parties.
2. Основной частью выручки организации является выручка от инвестирования, реинвестирования или торговли финансовыми активами (определение финансовых активов см. ниже), и такая организация управляется другой организацией, которая является банком, депозитарием, страховой или холдинговой компанией или компанией, описанной в п. 1 выше. При этом организация считается находящейся под управлением другой организации, если последняя напрямую или через третье лицо осуществляет в отношении управляемой организации деятельность, описанную в п. 1 выше.
The main part of the organization's revenue is the receipts from investing, reinvesting or trading in financial assets (see the definition of financial assets below), and such organization is managed by another organization that is a bank, depository, insurance or holding company or company described in paragraph 1 above. An organization is considered to be under the control of another organization if the latter, directly or through a third party, carries out the activities described in paragraph 1 above with respect to the organization being controlled.
3. Организация является механизмом коллективных инвестиций, паевым фондом, биржевым фондом, фондом прямых инвестиций, хедж-фондом, венчурным фондом, фондом по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита, или другим аналогичным механизмом инвестирования, созданным с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии по торговле, инвестированию, реинвестированию или торговле финансовыми активами.
The organization is a collective investment scheme, a mutual fund, an exchange-traded fund, a private equity fund, a hedge fund, a venture fund, a fund to buy out a controlling stake from a loan, or another similar investment mechanism created with the aim of implementing a certain investment strategy for trading and investing, reinvesting or trading in financial assets.
4. Инвестиционные консультанты/ Investment Advisors.

Указанная выше деятельность рассматривается как основная, если выручка организации от такой деятельности составляет 50% или более от общей выручки организации либо за период трех лет, заканчивающийся 31 декабря года, предшествующего текущему году, либо за период существования организации (в зависимости от того, какой срок является более коротким)⁵.
The above activities are considered as primary if the organization's revenue from such activities is 50% or more of the organization's total receipts either for the three-year period ending December 31 of the year preceding the current year or for the period of organization's existence (depending on which is shorter).

Финансовыми активами признаются ценные бумаги, доли участия в партнерствах, биржевые товары, контракты на номинальную основную сумму (контракты, предусматривающие выплаты сумм, определяемых как коэффициент от неких условных сумм, которые фактически сторонами друг другу не предоставляются (notional principal contracts)), договоры страхования, аннуитетные страховые договоры или любой вид интереса и права (включая фьючерс, форвард и опцион) на ценную бумагу, долю в партнерстве, биржевом товаре, контракте на номинальную основную сумму, договоре страхования, аннуитетном договоре⁶.
Financial assets include securities, participation interests in partnerships, exchange-traded commodities, contracts for a nominal principal amount (contracts involving payments of amounts determined as a ratio of certain conditional amounts that are not actually provided by the parties to each other (notional principal contracts)), insurance contracts, annuity insurance contracts or any kind of interest and rights (including futures, forwards and options) for a security, a stake in a partnership, exchange-traded commodity, a contract for a nominal principal amount, an insurance contract, an annuity contract⁷.

Вновь созданная организация, у которой нет истории деятельности, рассматривается как организация, которая в качестве основного вида деятельности осуществляет инвестиционную деятельность, в случае, если организация ожидает, что выручка от соответствующих услуг организация будет равна или превысит 50% от общей выручки организация⁸.
A newly created organization that does not have a history of activity is considered as an organization whose core business is investment activities, in case the organization expects to generate revenues from its corresponding services that will be equal to or exceed 50% of the total revenue of the organization.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: брокерские организации, инвестиционные фонды (включая негосударственные пенсионные фонды), организации, которые функционируют как инвестиционный фонд, управляющие компании.
Example of organization that meets the specified criteria: broker organizations, investment funds (including non-state pension funds), organizations that function as an investment fund, management companies.

⁵ §1.1471-5(e)(4)(iii)(A)

⁶ §1.1471-5(e)(4)(ii)

⁷ §1.1471-5(e)(4)(ii)

⁸ §1.1471-5(e)(4)(iii)(B)



Исключения: фонды, которые инвестируют непосредственно в объекты недвижимости./ **Exemptions:** funds that invest directly in real estate.

4. Холдинговые компании и казначейские центры/ Holding companies and treasury centers

Организация признается «холдинговой компанией», если/ An organization is recognized as a "holding company" if:

- Основная деятельность организации связана с владением (прямым или косвенным) всех или части акций, одной или более организаций-участниц группы;
The main activity of the organization is related to the ownership (direct or indirect) of all or part of the shares of one or more organizations participating in the group;
- Партнерства (и другие некорпоративные образования) рассматриваются в качестве холдинговой компании, если основная деятельность партнерства заключается во владении более 50% голосов (voting power) и стоимости (value) в головной компании какой либо группы (common parent corporation).
Partnerships (and other non-corporate entities) are considered as a holding company if the main activity of the partnership is to own more than 50% of the voting power in a common parent corporation.

«Казначейским центром» признается организация, чья основная деятельность связана с инвестированием, хеджированием и финансированием сделок с участием членов группы данной организации или сделок в интересах членов группы данной организации для целей:

The "Treasury Center" is recognized as an organization if its main activity is related to investing, hedging and financing transactions involving members of the group of the organization or transactions in the interests of the members of the group of the organization for the purposes of:

- управления рисками изменения уровня цен или курса валют в отношении имущества группы или любого ее члена;
risk management of changes in the level of prices or exchange rates in relation to the property of a group or any of its members;
- управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении заимствований группы (или любого ее члена), полученных или подлежащих получению в будущее;
managing the risk of changes in interest rates, price levels or exchange rates in relation to group borrowings (or any of its members) received or to be received in the future;
- управления рисками изменения процентных ставок, уровня цен или курса валют в отношении активов или обязательств, подлежащих отражению в финансовой отчетности группы или любого ее члена;
managing the risk of changes in interest rates, price levels or exchange rates in relation to assets or liabilities to be reflected in the financial statements of the group or any member thereof;
- управления оборотным капиталом группы или любого ее члена путем инвестирования или торговли финансовыми активами от имени и за счет казначейского центра или соответствующего ее члена группы; или
managing the working capital of a group or any of its members by investing or trading in financial assets on behalf of and at the expense of the treasury center or its corresponding group member; or
- привлечения/предоставления займов для любой компании группы (или любого ее члена).
attracting/providing loans for any company of the group (or any its member).

Организации - холдинговые компании и казначейские центры признаются «финансовыми институтами» в целях FATCA, если:
Organizations - holding companies and treasury centers are recognized as "financial institutions" for FATCA purposes if:

- организация входит в группу, в которую входит банк, депозитарная организация, инвестиционная компания, страховая компания (которая является финансовым институтом); или
the organization belongs to a group that includes a bank, a custody organization, an investment company, an insurance company (which is a financial institution); or
- организация создана в связи с использованием механизмов коллективных инвестиций, паевого фонда, биржевого фонда, фонда прямых инвестиций, хедж-фонда, венчурного фонда, фонда по выкупу контрольного пакета акций за счет кредита или другого аналогичного механизма инвестирования, созданного с целью осуществления определенной инвестиционной стратегии.
the organization was created in connection with the use of collective investment schemes, a mutual fund, an exchange fund, a direct investment fund, a hedge fund, a venture fund, a fund for buying out a controlling stake from a loan or other similar investment mechanism created for the purpose of implementing a certain investment strategy.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: компании специального назначения, холдинговые компании./
Example of organization that meets the specified criteria: companies of special purpose, holding companies.

Исключения: организации, зарегистрированные в странах, заключивших межправительственное соглашение с США по FATCA по Модели 1. Уполномоченные государственные органы таких стран как правило исключают холдинговые компании и казначейские компании из категории «финансового института».

Exemptions: organizations registered in countries that have entered into an intergovernmental agreement with the United States on FATCA under Model 1. Authorized state bodies of such countries, as a rule, exclude holding companies and treasury companies from the category of "financial institution".

5. Insurance company

Для целей FATCA организация признается «страховой компанией», если она удовлетворяет следующим признакам:
For the purposes of FATCA, an organization is recognized as an "insurance company" if it satisfies the following criteria:

- Деятельность организации регулируется в качестве страховой в хотя бы одной из юрисдикций, в которой организация осуществляет свою деятельность;
The organization's activities are regulated as insurance in at least one of the jurisdictions in which the organization operates;
- организация предлагает страховые продукты, которые предусматривают выплату *выкупной суммы* (cash value) или *аннуитетные платежи*;



- the organization offers insurance products that provide for the payment of the *redemption amount* (cash value) or *annuity payments*;
- Выручка организации (например, доход от премий и инвестиционный доход) от страхования, перестрахования и аннуитетных договоров за последний календарный год превысила 50% от общей выручки за такой год;
The revenue of the organization (for example, income from premiums and investment income) from insurance, reinsurance and annuity contracts for the last calendar year exceeded 50% of the total revenue for that year;
- Общая сумма активов организации, используемых для осуществления страховой деятельности, деятельности по перестрахованию и деятельности по аннуитетным договорам, за последний календарный год превысила 50% от общей суммы активов за такой год в любой момент такого года;
The total amount of the organization's assets used for carrying out insurance, reinsurance activity and annuity contracts for the last calendar year exceeded 50% of the total assets for that year at any time of that year.

Пример организации, соответствующей указанным критериям: страховые организации, осуществляющие страхование жизни.
Example of organization that meets the specified criteria: life insurance companies.

3. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 3 ВОПРОСНИКА/ INFORMATION TO FILL OUT PART 3 OF THE QUESTIONNAIRE

Категории юридических лиц, исключенных из состава специально указанных налоговых резидентов США:
Categories of legal entities excluded from specially designated US tax residents:

1.	Американская корпорация, акции, которых регулярно котируются на одной или более организованной бирже ценных бумаг. An American corporation whose shares are regularly listed on one or more organized stock exchanges.
2.	Американская компания или корпорация, которая входит в расширенную аффилированную группу компании и/или корпорации, указанной в предыдущем пункте. An American company or corporation that is a part of an extended affiliate group of a company and/or corporation referred to in the preceding paragraph.
3.	Американская организация, освобожденная от налогообложения согласно секции 501 (a), а также пенсионные фонды, определение которых установлено секцией 7701(a)(37) НК США. An American organization exempt from taxation under section 501 (a), as well as pension funds, the definition of which is set out by section 7701 (a) (37) of the US Tax Code.
4.	Государственное учреждение или агентство США и его дочерние организации. US government institution or agency and its subsidiaries.
5.	Любой штат США, Округ Колумбия, подконтрольные США территории (Американское Самоа, Территория Гуам, Северные Марианские о-ва, Пуэрто Рико, Американские Виргинские о-ва), их любое политическое отделение данных или любое агентство или другое образование, которое ими создано или полностью им принадлежит. Any US state, District of Columbia, US-controlled territories (American Samoa, Guam Territory, Northern Mariana Islands, Puerto Rico, US Virgin Islands), any their political data department or any agency or other entity that they have created or completely own.
6.	Американский банк в соответствии с определением секции 581 Налогового Кодекса США (банковские и трастовые организации, существенную часть бизнеса которых составляет прием депозитов, выдача кредитов или предоставление фидуциарных услуг и которые имеют соответствующую лицензию). A US bank in accordance with the definition of section 581 of the US Tax Code (banking and trust organizations, a substantial part of whose business is deposit taking, lending or providing fiduciary services and which have a corresponding license).
7.	Американский инвестиционный фонд недвижимости, определенный в соответствии с секцией 856 Налогового Кодекса США. US Real Estate Investment Fund, defined in accordance with Section 856 of the US Tax Code.
8.	Американская регулируемая инвестиционная компания, соответствующая определению секции 851 Налогового Кодекса США или любая компания, зарегистрированная в Комиссии по ценным бумагам и биржам. An American regulated investment company that meets the definition of Section 851 of the US Tax Code or any company registered with the Securities and Exchange Commission.
9.	Американский инвестиционный фонд (common trust fund) в соответствии с определением, содержащимся в секции 584 Налогового Кодекса США. American investment fund (common trust fund) in accordance with the definition contained in section 584 of the US Tax Code.
10.	Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 664 (c) (положение данной секции касается трастов, созданных для благотворительных целей). American Trust exempt from taxation under section 664 (c) (the provision of this section concerns trusts created for charitable purposes).
11.	Американский дилер ценными бумагами, товарами биржевой торговли, или деривативами (включая такие инструменты как фьючерсы, форварды X опционы), который зарегистрирован в качестве дилера в соответствии с требованиями законодательства США. US dealer in securities, commodities, or derivatives (including instruments such as futures, forwards X options), which is registered as a dealer in accordance with the requirements of US law.
12.	Американские брокеры (которые имеют соответствующую лицензию). American brokers (having the appropriate license).
13.	Американский траст, освобожденный от налогообложения согласно секции 403(b) Налогового Кодекса США (трасты, созданные для сотрудников организации, удовлетворяющие определенным критериям) и секции 457 (g) (трасты, созданные для выплаты компенсаций сотрудникам государственных организаций США). The US Trust is exempted from taxation under section 403 (b) of the US Tax Code (trusts created for employees of an organization that meet certain criteria) and sections 457 (g) (trusts created to pay compensation to employees of US government organizations).



4. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ЧАСТИ 4 ВОПРОСНИКА/ INFORMATION TO FILL OUT PART 4 OF THE QUESTIONNAIRE

4.1. Организация, акции которой обращаются на организованном рынке ценных бумаг/ An organization whose shares are traded on an organized securities market

Организация, признается организацией, акции которой обращаются на рынке ценных бумаг (publicly traded entity), при соблюдении следующих условий:

An organization is recognized as organization whose shares are traded on the securities market (publicly traded entity) subject to the following conditions:

1. Акции организации должны признаваться «регулярно торгуемыми» (regularly traded). Данное условие выполняется, если в течение календарного года⁹:
Shares of an organization must be recognized as "regularly traded". This condition is satisfied if during a calendar year:
 - a. Один или более класс акций организации, представляющий (-ие) более 50% голосующих акций организации (с учетом всех выпущенных классов акций), и стоимость которого (-ых) составляет более 50% от стоимости акций организации, прошел листинг на организованной бирже (соответствует (-ют) требованиям к листингу организованной биржи, listing requirements); One or more classes of organization's shares, representing more than 50% of the organization's voting shares (including all issued classes of shares), and whose value is more than 50% of the organization's shares, was listed on the organized stock exchange (complies with listing requirements of an organized exchange);
 - b. В отношении каждого класса акций, удовлетворяющего требованиям к листингу (listing requirements), выполняются следующие условия:
For each share class meeting the listing requirements, the following conditions should be satisfied:
 - с данными акциями совершались сделки на организованной бирже в течение как минимум 60 дней в течение предыдущего года (за исключением случаев, когда количество таких сделок минимально¹⁰);
deals were made with these shares on an organized exchange for at least 60 days during the previous year (unless the number of such transactions is minimal);
 - общее количество акций, с которыми совершались сделки на организованной бирже, в течение предыдущего года, составляет как минимум 10% от среднего числа акций, выпущенных (эмитированных) в данном классе.
the total number of shares involved in transactions on an organized exchange during the previous year is at least 10% of the average number of shares issued in this class.

При этом FATCA устанавливает следующие специальные требования в отношении критериев признания акций «регулярно торгуемыми»/ In doing so, FATCA establishes the following special requirements with regard to the criteria for recognizing shares as "regularly traded":

Акции организаций, совершивших «публичное размещение акций» (IPO, SPO) на одной или более организованных бирж, будут признаны «регулярно торгуемыми», если с ними проводятся сделки в течение:

Shares of organizations that have made a "public share offering" (IPO, SPO) on one or more organized exchanges will be recognized as "regularly traded" if transactions are conducted therewith during:

- a. не менее 1/6 части от всех дней, оставшихся с момента проведения размещения до конца календарного квартала, в котором было произведено публичное размещение; и

at least 1/6 of all days remaining from the time of placement to the end of the calendar quarter in which the public placement was made; and

- b. не менее 15 дней в течение каждого их последующих календарных кварталов, оставшихся до конца года после проведения размещения.

at least 15 days during each of their subsequent calendar quarters remaining until the end of the year after the placement.

Если организация проводит публичное размещение акций в 4 квартале календарного года, такой класс акций будет признан удовлетворяющим критериям регулярно торгуемых акций в году, в котором было произведено публичное размещение, если с данными акциями осуществлялись сделки в течение большего из сроков:

If the organization conducts a public offering of shares in the 4th quarter of the calendar year, this class of shares will be found to meet the criteria of regularly traded shares in the year in which the public offering was made, if transactions were conducted with those shares during the longer from the following terms:

- a. 1/6 части дней, оставшихся до конца квартала после проведения размещения; или 1/6

of the days remaining until the end of the quarter after the placement; or

⁹ §1.1472-1(c)(1)(i).

¹⁰ Определение «минимального количества сделок» прямо не установлено FATCA. Данный критерий является субъективным, в связи с чем мы понимаем, что для удовлетворения данному критерию необходимо, чтобы по акциям не проходило активных торгов, т.е. в течение 60 дней осуществлялось несколько небольших сделок. Мы рекомендуем финансовым институтам запрашивать у клиента подтверждение, что акции клиента удовлетворяют указанным требованиям./ The definition of the "minimum number of transactions" is not directly established by FATCA. This criterion is subjective, and therefore, we understand that in order to satisfy this criterion, it is necessary that the shares do not undergo active trading, i.e. during 60 days only several small transactions were carried out. We recommend that financial institutions ask the client for confirmation that the client's shares meet the specified requirements.



- b. 5 дней с момента размещения/5 days from the date of placement.
2. Класс акций признается регулярно обращающимся в течение календарного года, если:
A class of shares is recognized as regularly circulating during a calendar year if:
- a. данные акции торгуются в течение такого года на организованном рынке ценных бумаг в США;
these shares are traded during such a year on the organized securities market in the United States;
- b. дилеры, выступающие в роли «маркет мейкера» по данным акциям осуществляют регулярное котирование данных акций. Дилер считается маркет мейкером в том случае, если он регулярно и активно совершает сделки по продаже и покупке акций у владельцев, которые не являются взаимозависимыми.
dealers acting as a "market makers" for these shares regularly quote these shares. A dealer is considered a market maker in the event that he regularly and actively makes deals on the sale and purchase of shares from owners who are not interdependent.
3. Если основной целью совершения сделок с акциями, является удовлетворение указанным выше критериям, то такие сделки не должны учитываться для анализа.
If the main purpose of making deals with shares is to satisfy the above criteria, then such transactions should not be taken into account for analysis.

Таким образом, класс акций не может быть признан регулярно котируемым на рынке ценных бумаг, если есть причины полагать, что торговля данными акциями в качестве основной своей цели преследовала соответствие критериям, указанным выше для целей признания акций регулярно котируемыми. Аналогично, акции размещенные в ходе IPO, не могут быть признаны удовлетворяющими критериям «регулярно торгуемых акций», если данное размещение в качестве одной из основных целей имело намерение соответствовать упрощенным критериям для признания вновь размещенных акций котируемыми.

Thus, a class of shares cannot be recognized regularly quoted on the securities market if there are reasons to believe that trading in these shares as its main goal pursued compliance with the criteria outlined above for the purpose of recognizing shares as regularly quoted. Similarly, shares placed during an IPO cannot be deemed to meet the criteria of "regularly traded shares" if this offering as one of its main objectives was intended to meet simplified criteria for recognizing newly placed shares as quoted ones.

Организованной биржей признается¹¹: An organized exchange is:

- иностранная фондовая биржа, которая официально признана, санкционирована и регулируется надзорным органом страны, в которой она расположена, и стоимость акций, торгуемых на данной бирже, превышает 1 млрд. долларов США в течение каждого из трех лет, предшествующих году, в котором производится оценка. К такой бирже может относиться, например, Московская Биржа, Лондонская Биржа;
a foreign stock exchange, which is officially recognized, authorized and regulated by the supervisory authority of the country in which it is located, and the value of shares traded on this exchange exceeds \$ 1 billion during each of the three years preceding the year in which the valuation is made. Such a stock exchange may include, for example, the Moscow Exchange, the London Stock Exchange;
- национальная фондовая биржа, которая зарегистрирована в Комиссии по Ценным Бумагам США (SEC) в соответствии с секцией 6 Закона о Рынке Ценных Бумаг от 1934 года (15 USC 78f);
the National Stock Exchange, which is registered with the US Securities Commission (SEC) in accordance with Section 6 of the Securities Market Act of 1934 (15 USC 78f);
- любая биржа, которая является официально признаваемой биржей, для целей применения положения статьи «Ограничение Льгот» Соглашения об Избегании Двойного Налогообложения между юрисдикцией биржи и США;
any exchange that is officially recognized as the exchange for the purposes of applying "Restriction of Benefits" clause of the Double Taxation Avoidance Agreement between the jurisdiction of the exchange and the United States;
- любая биржа, которая будет указана Казначейством США в дальнейших разъяснениях/
any exchange that will be listed by the US Treasury in further clarifications.

Для информации: Московская биржа признается организованной биржей/ For information: Moscow Exchange is recognized as an organized exchange.

4.2. Некоммерческие организации/ Non-profit organizations

Организации, которые созданы для религиозных, благотворительных, научных, культурных или образовательных целей, при соблюдении следующих условий:

Organizations that are created for religious, charitable, scientific, cultural or educational purposes, subject to the following conditions:

- Организация освобождена от налогообложения/ The organization is exempt from taxation;
- Организация не имеет акционеров или участников, которые имеют преимущественное право на доходы или активы организации;
The organization has no shareholders or members that have a preferential right to the income or assets of the organization;
- Компания не осуществляет выплату дохода физическим лицам (за исключением оплаты за реализацию товаров, работ, услуг);
The organization does not pay income to individuals (except for payment for the sale of goods, works, services);

¹¹ §1.1472-1(c)(1)(i)(C)



- В соответствии с уставными документами организации, при ликвидации, активы организации направляются на религиозные, благотворительные, научные, культурные или образовательные цели или передаются государству (или государственным органам).
In accordance with the statutory documents of the organization, upon liquidation, the assets of the organization will be sent to religious, charitable, scientific, cultural or educational purposes, or transferred to the state (or state bodies).

4.2. Контролирующим лицом признается¹²/Controlling person is:

- В организации – лицо, которое прямо или косвенно владеет более 10% акций данной корпорации (по количеству голосов или стоимости);
In organization - a person who directly or indirectly owns more than 10% of the shares of this corporation (by number of votes or value);
- В партнерстве – лицо, которое прямо или косвенно владеет более 10% долей в партнерстве;
In partnership - a person who directly or indirectly owns more than 10% of the shares in the partnership;
- В трасте – лицо, либо прямо или косвенно владеющее более 10% долей траста.
In trust - a person who directly or indirectly owns more than 10% of the shares in the trust.

Лицо будет считаться бенефициарным собственником доли траста, если такое лицо имеет право получить прямо, косвенно или через номинального получателя обязательные выплаты из траста (mandatory distributions), т.е. выплаты, размер которых определяется на основании договора траста, а также дискреционные выплаты из траста, т.е. выплаты, совершенные по усмотрению управляющего (discretionary distribution).

A person will be considered the beneficial owner of the trust participation interest, if such a person has the right to receive, directly, indirectly or through a nominal recipient, mandatory distributions, i.e. payments, the amount of which is determined on the basis of a trust agreement, as well as discretionary payments from the trust, i.e. payments made at the discretion of the manager (discretionary distribution).

FATCA устанавливает специальные требования в отношении определения доли владения в трасте:
FATCA sets specific requirements for determining the size of participation interest in a trust:

В отношении трастов 10% доля будет определяться как/ For trusts, the 10% participation interest will be defined as:

- В отношении дискреционных выплат – если справедливая рыночная стоимость (fair market value) выплаты (денег или имущества) превышает 10% стоимости либо всех выплат, совершенных в текущем году, либо стоимости активов, принадлежащих трасту на конец года, в котором совершена выплата;
With regard to discretionary payments - if the fair market value of the payment (money or property) exceeds 10% of the value of either all payments made in the current year or the value of assets owned by the trust at the end of the year in which the payment was made;
- В отношении обязательных выплат – если размер выплаты превышает 10% стоимости активов траста.
With respect to mandatory payments, if the amount of the payment exceeds 10% of the value of the trust assets.

4.3. Доля косвенного владения определяется по следующим правилам/ The share of indirect ownership is determined by the following rules:

- Для случаев косвенного владения акциями (долями), т.е. если акциями (долями) иностранной организации владеет другая организация (партнерство или траст), то акционеры (владельцы) данной другой организации будут считаться владельцами иностранной организации пропорционально своей доли в данной другой организации (партнерстве или трасте);
For cases of indirect ownership of shares (participation interests), i.e. if another organization (a partnership or trust) owns shares (participation interests) of a foreign organization, then the shareholders (owners) of that another organization will be considered owners of the foreign organization in proportion to their participation interest in that another organization (partnership or trust);
- Для случаев косвенного владения долей в партнерстве или трасте, т.е. если долей в партнерстве или трасте владеет другая организация (партнерство или траст), то акционеры (владельцы) данной другой организации будут считаться владельцами иностранной организации пропорционально своей доли в данной другой организации (партнерстве или трасте);
For cases of indirect ownership of participation interests in a partnership or trust, i.e. if another organization (partnership or trust) owns participation interests in a partnership or trust, then the shareholders (owners) of that another organization will be considered owners of the foreign organization in proportion to their participation interest in that other organization (partnership or trust);
- Для случаев владения посредством опционов, т.е. если контролирующее лицо владеет прямо или косвенно (косвенное владение определяется аналогично пункту 2, опционом на покупку акций иностранной компании (долей в партнерстве или трасте), такое лицо будет считаться владельцем акций (долей) самой иностранной организации (партнерства/траста) в доле, указанной в опционе;
For cases of ownership through options, i.e. if the controlling person owns directly or indirectly (indirect ownership is determined similarly to paragraph 2) an option to purchase shares of a foreign company (participation interests in a partnership or trust), that person will be considered the owner of the shares (participation interests) of the foreign organization (partnership/trust) in proportion indicated in the option;
- При определении доли лица в иностранной корпорации/партнерстве/трасте необходимо принимать во внимание все факты и обстоятельства, имеющие значение. При этом любые инструменты, которые созданы для сокрытия (искусственного снижения) доли владения, должны игнорироваться;
In determining the participation interest of a person in a foreign corporation partnership/trust, it is necessary to take into account all facts and circumstances that matter. At the same time, any tools that are created to conceal (artificially reduce) the share of ownership should be ignored;

¹² §1.1473-1(b)(1)



- Для определения доли лица в иностранной корпорации/партнерстве/трасте необходимо суммировать его долю с долями, которыми владеют связанные лица (включая супругов, членов семьи владельца акций).
To determine the share of a person in a foreign corporation partnership/trust, it is necessary to sum up his/her share with shares owned by related persons (including spouses, family members of the shareholder).

Контролирующие лица определяются на дату проведения идентификации/ Controlling persons are determined on the date of identification.

4.4. Определение налогового резидента США/ Determination of US tax resident

В соответствии с условиями Закона, физические лица признаются налоговыми резидентами США, если выполняется одно из следующих условий:

In accordance with the terms of the Act, individuals are recognized as tax residents of the United States if one of the following conditions is met:

- Физическое лицо является гражданином США/ An individual is a US citizen;
- Физическое лицо имеет разрешение на постоянное пребывание в США (карточка постоянного жителя (форма I-551 (Green Card))/ An individual has a permanent residence permit in the United States (permanent resident card (form I-551 (Green Card)));
- Физическое лицо соответствует критериям «Долгосрочного пребывания»/ An individual meets the "substantial presence" criteria.

Критерии «Долгосрочного пребывания» на территории США/ Criteria of "Substantial presence" in the United States

Физическое лицо признается налоговым резидентом США, если оно находилось на территории США не менее 31 дня в течение текущего календарного года и не менее 183 дней в течение 3 лет, включая текущий год и два непосредственно предшествующих года. При этом сумма дней, в течение которых физическое лицо присутствовало на территории США в текущем году, а также двух предшествующих годах, умножается на установленный коэффициент:

An individual is recognized as a tax resident of the United States if he stayed in the United States for at least 31 days during the current calendar year and at least 183 days for 3 years, including the current year and two directly preceding years. At the same time, the sum of the days during which the individual was present in the United States in the current year, as well as in the two preceding years, is multiplied by the established coefficient:

- коэффициент для текущего года равен 1 (т.е. учитываются все дни, проведенные в США в текущем году)/ the coefficient for the current year is 1 (i.e., all days spent in the USA in the current year are taken into account);
- коэффициент предшествующего года равен 1/3 и/ the coefficient of the previous year is 1/3 and
- коэффициент позапрошлого года 1/6/ coefficient of the year before the previous one is 1/6.

Пример: Вы провели на территории США в 2013 г. 130 дней, в 2012 г. – 120 дней, в 2011 г. – 120 дней. Таким образом, подсчет будет произведен следующим образом: $(130 + 120 \cdot 1/3 + 120 \cdot 1/6) = 190$. Поскольку общее количество дней превышает в сумме 183, и в текущем году Вы провели более в США 31 день, то в 2013 г. Вы будете признаны налоговым резидентом США.

Example: You spent in the United States in 2013 130 days, in 2012 - 120 days, in 2011 - 120 days. Thus, the calculation will be made as follows: $(130 + 120 \cdot 1/3 + 120 \cdot 1/6) = 190$. Since the total number of days exceeds 183, and you spent more than 31 days in the USA this year, then in 2013 you will be recognized as a tax resident of the United States.

Обращаем Ваше внимание на то, что Резидентами США не признаются учителя, студенты, стажеры, временно присутствовавшие на территории США на основании виз F, J, M или Q.

We would like to draw your attention to the fact that teachers, students, and interns temporarily present in the United States on the basis of F, J, M or Q visas are not recognized as residents of the United States.